



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CCGS J.P. Tully - Sewage Plant	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-160067/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-160067	Date 2016-12-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-176-7107	
File No. - N° de dossier XLV-6-39041 (176)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-19	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Godin, Andre	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv176
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3152 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7049-160067/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlvl76
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Solicitation amendment No: 3 is to promulgate Bidder questions and Canada responses.

Questions Number	Bidder Questions	Canada Response
1	Also the specification asks for epoxy coated tanks with externals painted in enamel. Would the customer accept non-corrosive Stainless Steel 316L as an alternative?	Answer 1; Canada will accept stainless steel tanks in place of epoxy coated steel.
2	<u>2.12 The system must be complete with all valves required for isolation and operation.</u> Our unit has all built on valves required for operation and isolation. But does this item requires that ship system valves such as overboard discharge storm valves, shut off valves in Grey water and Black water systems to be supplied as well?	Answer 2: The unit must be fitted with all valves that are required for the system to operate. All pipe connections and isolation valves to that supply the black and grey water to the system will be provided by others. All valves that isolate the sewage system from the ships supply systems (ie. Service air, fresh water etc.) will be provided by others.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7049-160067/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlvl76
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

3	<p><u>2.21 The system must be provided with an effluent quality monitor that meets the stated regulation. The unit can be remotely mounted in the discharge piping of the system and be provided with an Effluent measuring equipment Calibration certificate. The monitor is to be fed power from the control panel and alarm when it is in a fault condition. The monitor is to have contacts to allow it to be connected to the Techsol Alarm system.</u></p> <p>There is no regulation that requires online monitoring. Half of the parameters (BOD, coliform)</p>	<p>Answer 3: The statement," 2.21 The system must be provided with an effluent quality monitor that meets the stated regulation. The unit can be remotely mounted in the discharge piping of the system and be provided with an Effluent measuring equipment Calibration certificate. The monitor is to be fed power from the control panel and alarm when it is in a fault condition. The monitor is to have contacts to allow it to be connected to the Techsol Alarm system. "Is to be</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7049-160067/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7049-160067

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
XLV-6-39041

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlvl76
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<p>there is no instrument available to monitor these, they are laboratory tests. Also the instruments that are available for COD, pH are massive and very expensive. We have never seen this requirement, not even in the most stringent applications. Can you clarify what are required parameters to be monitored by <u>"an effluent quality monitor that meets the stated regulation"</u>?</p>	<p>removed and replaced by: The system is to be delivered with a : Marpol Annex IV Compliant test Kit</p> <p>The kit must allow and include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Full Suite of Tests to MEPC.159(55) Annex 26 - Simple Step by Step Procedures <p>The Kit must allow Tests to determine the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - BOD (probable) - Chemical Oxygen Demand (COD) - Chlorine - Coliform and E.coli - pH Value - Turbidity (Suspended Solids)
4	<p>2.21 seems to say that an "effluent quality" immediate spot test with results is required insitu. These plants come certified to the IMO MEPC 227(64) standard inwhich the IMO test is average result over a 30 day period. Referring to the term "meets the stated regulation" of 1.2 in the RFQ, the legislation stated does not require this type of testing for the certificate to retain validity, they are type approved. Please clarify the requirement of 2.21. We know of no suitable unit that can effectively monitor all the MEPC 227(64) parameters – if it is required please advise the supplier of such a unit?</p>	<p>As per question #3 section 2.21 has been modified. There is no requirement to provide fixed effluent quality testing equipment. The requirement is to provide a test kit that Coast Guard can use to test the effluent discharge of the system. The testing will be used by the Coast Guard to evaluate the performance of the system and the testing will not be used to validate the certification of the system.</p>
5	<p>Is it possible to visit the vessel and see the location where the sewage unit may be located?</p>	<p>Yes. Vessel visit conditions below: <u>Vessel availability for viewing:</u> Until Dec 4, 2016,17:00 hrs. <u>Access to vessel contact person:</u> Mr. Scott Bellyk at 250-363-6620 <u>Vessel location:</u> Institute of Ocean Sciences- Pat Bay 9860 West Saanich Road Sidney, British Columbia, Canada V8L4B2</p> <p>Any technical questions arising from the viewing must be directed to Public Works Government and Services Canada, Contracting authority, Andre Godin at andre.godin3@pwgsc-tpsgc.gc.ca</p>